

La pobreza, el bosque y la crisis económica en Indonesia

por Muslim Salam

Estudiante de maestría

Graduate School of Economics
Ryukoku University
Kyoto-Japón

además miembro del personal

Faculty of Agriculture and Forestry
Hasanuddin University
Indonesia
muslimsal@hotmail.com

LA CRISIS económica de mediados de 1997 afectó a los países de Asia con la fuerza devastadora de un terremoto. En Indonesia, la rupia cayó y a principios de 1998 había perdido el 80% de su valor previo a la crisis, frente al dólar de los Estados Unidos. El punto más álgido de la crisis se presentó en agosto-septiembre de 1998, período en que el porcentaje de la población de Indonesia que vivía por debajo de la línea de la pobreza prácticamente se duplicó del 11% (en 1990) a un 20% (Mukherjee 1999).

La pobreza existe tanto en las áreas urbanas como rurales de Indonesia. En las áreas rurales, se encuentra especialmente en las áreas boscosas y costeras. Al mismo tiempo, muchas áreas forestadas experimentan una rápida deforestación o degradación como resultado de las actividades humanas. Esta deforestación presenta al menos cuatro causas principales (y con frecuencia interrelacionadas): 1) la explotación forestal por parte de empresas del estado; 2) la conversión de las tierras forestales para la agricultura; 3) los asentamientos y 4) la pobreza entre los habitantes del bosque.

Objetivos de investigación y metodología

Mi investigación se realizó en la aldea Talipukki localizada en el distrito Polmas de la provincia de Sulawesi sur. Los objetivos eran: 1) evaluar la proporción de habitantes del bosque que cuentan con ingresos por debajo de la línea de pobreza y examinar qué tan pobres son; 2) evaluar los factores responsables de la pobreza en el área forestal; 3) determinar la percepción de los habitantes 'pobres' del bosque respecto a la pobreza y su relación con el uso del bosque durante la crisis económica; 4) identificar las actividades económicas y los aspectos socioculturales de los habitantes del bosque en el área del bosque y sus alrededores; 5) identificar el impacto socioeconómico de la crisis económica y su efecto en el uso del bosque; y 6) encontrar estrategias innovadoras para aliviar la pobreza en el área forestal.

Las encuestas de los hogares han sido la principal herramienta utilizada durante décadas para analizar la pobreza. No

obstante, en esta investigación he complementado este método cuantitativo con un enfoque cualitativo que utiliza las reuniones comunitarias, las entrevistas de control y los grupos de deliberación para compilar los datos iniciales y generales que no se han obtenido en las encuestas a los hogares. Utilicé varias técnicas estadísticas para analizar los datos cuantitativos, que incluyeron gráficos de dispersión xy, estadísticas descriptivas, análisis de correlación y regresión múltiple, índice de conteo de cabezas (ICC) e índice de brecha de la pobreza (IBP). En la investigación, clasifiqué los hogares como 'del bosque' si vivían en un área forestal (la comunidad Pamosang) y su ingreso se derivaba principalmente de los productos forestales; se clasificaron como 'cerca del bosque' si vivían en un área cercana (comunidad Talippuki) y si no era significativo su ingreso que provenía de los productos forestales. Entrevisté a 60 hogares, de forma aleatoria, en cada comunidad, así que se entrevistaron 120 hogares de un total de 378.

Resultados

Todas las medidas, ICC, IBP, desempeño de la vivienda, disponibilidad de necesidades básicas, etc., eran un fuerte indicador de que ambas comunidades estaban afectadas por la indigencia. No obstante, el número de hogares pobres fue mayor y la pobreza fue más fuerte en la comunidad del bosque en comparación con la comunidad que vivía cerca del bosque. Entre las variables estudiadas, la estructura familiar, la productividad agrícola, la contribución personal en el ingreso y el factor de contribución del ingreso, (la contribución de cada actividad económica en el ingreso) fueron herramientas significativas de predicción de la pobreza en la comunidad que vive en el bosque, mientras que la estructura familiar, la tasa de salarios, la contribución personal del ingreso y el factor de contribución del ingreso, se identificaron como factores de predicción de la pobreza en las comunidades cercanas al bosque. Otros factores que contribuyen a la pobreza incluyen *keterpencilan* (aislamiento), *kurang modal usahatani* (falta de capital agrícola), *produksi hasil pertanian rendah* (baja productividad de la agricultura), *kesempatan kerja kurang* (falta de oportunidades laborales), *pendidikan dan keterampilan rendah* (bajo nivel educativo y 'know-how'), y *kerja keras tapi kurang penghasilan* (baja productividad de la mano de obra).

En la comunidad del bosque, la gente asociaba el bienestar y la seguridad con un área grande de tierra productiva, suficientes ingresos para satisfacer las necesidades diarias de alimentos, prendas de vestir apropiadas, abrigo de calidad y espacioso y dinero adicional para la escuela de los niños, para 'sucesos' inesperados como enfermedad, muerte, *musim paceklik* (el tiempo de espera entre la siembra y la cosecha de arroz), y para los eventos sociales y religiosos. Los hogares con todo lo anterior no se consideraban 'pobres'. En contraposición, dentro de la comunidad local, se consideraban como 'pobres' los hogares que no contaban con alimentos suficientes diariamente, sin vivienda permanente, sin ingresos regulares en efectivo y sin tierra productiva o con muy poca cantidad.

En ambas comunidades, la gente percibía que su situación económica en el hogar había empeorado durante la crisis económica asiática. Las personas de la comunidad del bosque consideraban que el bosque mismo y el 'trabajar duro' eran las alternativas más importantes para generar ingresos en épocas

Informes disponibles sobre becas

A continuación se presentan los informes disponibles sobre becas y que se pueden solicitar directamente a los autores.

Informe sobre capacitación en manufactura integrada en computadora (MIC) en el proceso de elaboración secundaria de maderas y su aplicabilidad en África

Informes: Sr. Ben N. Donkor, Timber Industry Development Division (Forestry Commission), PO Box 783, Takoradi, Ghana; bendonkor@yahoo.co.uk

Efecto de carga de prueba sobre la resistencia de la madera

Informes: Sr. Charles Kumi Gyamfi, #124-9555, 128 St. Surrey, BC V3V 6N6, Canadá; ckgyamfi@hotmail.com

Evaluación de proyectos de reforestación de base comunitaria y financiación externa en liocos Norte y Pangasinan

Informes: Sr. Alfredo Tabena Racoma Jr., Department of Environment and Natural Resources, 3F Dona Pepita Bldg, Quezon Ave, San Fernando City 2500 La Union, Filipinas; Fax 63-72-242 4044; DENR1FMS@SFLU.com

Lograr que la conservación pague: silvicultura del sector privado y uso prudente de los recursos naturales

Informes: Sr. Tim Rayden, Oxford Forestry Institute, Plant Sciences Department, South Parks Road, Oxford OX1 3RB, UK; timothy.rayden@plants.ox.ac.uk

El almidón de 'sago' y sus productos modificados de acrilamidas como material de revestimiento en el papel reciclado

Informes: Sr. Sin-Yeng Wong, Lecturer, Faculty of Resource Science and Technology, Universiti Malaysia, Sarawak, 94300 Kota Samarahan, Sarawak, Malasia; sywong@frst.univas.my

económicas difíciles. En contraposición, las comunidades cercanas al bosque, solían considerar el bosque como algo que no tenía una importancia particular para sobrevivir en una crisis económica; el 'trabajar duro', 'agregar cultivos adicionales' y 'reducir los gastos diarios' se consideraban como tácticas más útiles.

En ambas comunidades, la gente usa el bosque como una fuente de material para la vivienda y de leña y como un sitio para las actividades socioculturales; estas incluyen *baca doa* (rezo), *makkaringi* (consumir el arroz nuevo), y *madduluang* (el trabajo conjunto). Además, identifiqué dos sistemas de valores para el uso del bosque; estos eran *mabbatta kayu ketadenngi mupatujuang mosoko too* (literalmente: cortar la madera sin un propósito 'dañará' tanto a la madera como al medio ambiente), y *mo mabbatta kayu bassa to ko pattanang* (literalmente: si alguien corta la madera en el bosque, deberá reemplazarla por otro árbol y sembrar más de lo que ha cortado).

Recomendaciones

Tengo tres recomendaciones para los esfuerzos de desarrollo encaminados a aliviar la pobreza mientras que simultáneamente se fomentan las empresas forestales sostenibles en el área del bosque. Estas son:

- fomentar y mejorar el acceso a los niveles medios y superiores de educación para los habitantes 'pobres' del bosque. La educación primaria no es suficiente si se desea transferir los principios de la agricultura sostenible y la ordenación forestal sostenible y si se ponen en práctica los "lemas" que se ven tan atractivos;
- fomentar la planificación familiar para reducir el tamaño de la familia. Se presenta una fuerte correlación entre el tamaño de la familia, (incluido el número de niños) y la pobreza y el desmonte de las tierras. Si el crecimiento demográfico sigue alto en las áreas forestales, los bosques seguirán bajo presión; y
- ampliar las oportunidades laborales en áreas diferentes a la agricultura y el entorno forestal.

A corto plazo, pueden tomarse dos medidas de naturaleza política. Primero, se precisa promover la generación de ingreso al aumentar la productividad agrícola

de la tierra en uso. Al hacerlo, será necesario brindar medidas de apoyo tales como el crédito agropecuario y los servicios de extensión agrícolas. Esta estrategia podría permitir a los agricultores cambiar de las prácticas agrícolas tradicionales, que producen pocos ingresos, a la agricultura moderna basada en la ecología. En segundo lugar, promover el valor agregado del ratán, un recurso forestal clave, mediante la introducción de tecnologías avanzadas de elaboración y precios garantizados a través del fomento de vínculos entre los extractores de ratán, los habitantes del bosque y las industrias de elaboración del ratán y los comerciantes.

La última recomendación es el fomento de 'empresas forestales basadas en la ecología humana'. Estas pueden definirse colectivamente como una estrategia para fomentar de forma simultánea la generación de ingresos y la ordenación forestal sostenible, hacer énfasis y reconocer el derecho de los habitantes del bosque al 'espacio jurídico' dentro del bosque para realizar empresas tales como la agrosilvicultura y actividades silvopastoriles. Dentro de este concepto, el bosque se considera como un activo económico y como un activo sociocultural para los habitantes del bosque. Por tanto, esta estrategia está encaminada a brindar los incentivos socioculturales y económicos y de compensación e igualmente a facilitar el acceso a las empresas forestales. En la práctica, el gobierno se desempeñaría como un moderador del desarrollo y no como un cazador de *perambah hutan* desesperados (ocupantes ilegales del bosque) que están realizando la extracción sin control en áreas remotas. Esto alentaría a los habitantes del bosque a desempeñarse como *jagawana* (funcionarios de seguridad forestales o policía forestal), que vigilarán y controlarán lo que le suceda al recurso.

Referencias bibliográficas

Dudley, N. 1996. *Forests for life: The WWF/IUCN forest policy book*. WWF International and IUCN, Gland, Suiza.

Mukherjee, N. (1999) *Consultation with the poor in Indonesia: country synthesis report* (draft). Prepared for: Poverty Reduction and Economic Management Network, The World Bank.

El título de esta tesis de maestría sobre la que se basa este artículo es 'La situación de pobreza en el área del bosque y en áreas vecinas durante la crisis económica en la provincia de Sulawesi sur, Indonesia', Graduate School of Economics, Ryukoku University, Kioto, Japón (sin publicar). La investigación se realizó parcialmente bajo el programa de becas de la OIMT.

Becas de la OIMT

La OIMT ofrece becas mediante el Fondo de Becas Freezailah para fomentar el desarrollo de recursos humanos y fortalecer la formación de profesionales en sus países miembros en materia de silvicultura tropical y disciplinas afines. El objetivo es fomentar la ordenación sostenible de los bosques tropicales, la utilización y transformación eficientes de maderas tropicales, y una mejor información económica sobre el comercio internacional de las maderas tropicales.

Las actividades que reúnen las condiciones requeridas incluyen:

- la participación en cursos cortos de capacitación, pasantías, viajes de estudio, viajes de exposiciones teóricas y demostraciones prácticas, y conferencias internacionales / regionales;
- la preparación, publicación y difusión de documentos técnicos, tales como manuales y monografías; y
- estudios de posgrado.

Áreas prioritarias: las actividades del Programa de Becas deben orientarse al desarrollo de recursos humanos y expertos profesionales en una o más de las siguientes áreas:

- mejorar la transparencia del mercado internacional de las maderas tropicales;
- mejorar la comercialización y distribución de las exportaciones de maderas tropicales provenientes de recursos forestales bajo ordenación sostenible;

- mejorar el acceso al mercado para las exportaciones de maderas tropicales provenientes de recursos forestales bajo ordenación sostenible;
- asegurar la base de recursos de madera tropical;
- mejorar la base de recursos de madera tropical, incluso mediante la aplicación de criterios e indicadores para la ordenación forestal sostenible;
- aumentar la capacidad técnica, financiera y humana para manejar la base de recursos de madera tropical;
- fomentar una elaboración mayor y más avanzada de las maderas tropicales extraídas de recursos forestales sostenibles;
- mejorar la comercialización y normalización de las exportaciones de maderas tropicales; y
- mejorar la eficiencia de los procesos de transformación de maderas tropicales.

En todas las áreas mencionadas, se aplican los siguientes objetivos:

- mejorar las relaciones públicas y la concientización y educación del público;
- mejorar las estadísticas;
- promover la investigación y el desarrollo, y
- asegurar el intercambio de información, conocimientos y tecnología.

Criterios de selección: Las solicitudes de becas se

evaluarán sobre la base de los siguientes criterios de selección (enumerados sin seguir un orden de prioridades):

- la compatibilidad de la actividad propuesta con el objetivo y las áreas prioritarias del Programa;
- la competencia profesional de los candidatos para emprender la actividad propuesta para la beca;
- el potencial de la información y los conocimientos adquiridos o profundizados a través de la actividad de la beca para permitir una aplicación más amplia y la producción de beneficios a escala nacional e internacional; y
- costos razonables en relación con la actividad propuesta.

El monto máximo otorgado para cada beca es de US\$10.000. Sólo pueden solicitar becas los ciudadanos de países miembros de la OIMT. El siguiente plazo para el envío de solicitudes es el **4 de septiembre de 2002** y las actividades propuestas sólo podrán comenzar a partir de diciembre de 2002. Las solicitudes se evalúan en los meses de mayo y noviembre de cada año.

Los interesados en obtener más información o formularios para la solicitud de becas (en español, francés o inglés) deberán dirigirse a: Dra. Chisato Aoki, Programa de Becas, OIMT; Fax 81-45-223 1111; itto@itto.or.jp (ver dirección postal en la página 2).